



MINI Wallbox Plus

NAVODILA ZA UPORABO.
ORIGINALNA DODATNA OPREMA MINI.



MINI Wallbox Plus

Navodila za uporabo

Vsebina

1 Informacije	4
2 Pregled	10
3 Specifikacije	12
4 Namestitvev	15
5 Električna namestitvev	20
6 Konfiguracija prek aplikacije Wallbox Installation App	24
7 Zagon	26
8 Uporaba	27
9 Informacije o LED lučki stanja	39
10 Vzdrževanje	40
11 Tehnični podatki	41
12 Odstranjevanje med odpadke	43
13 Zahteve za posamezne države	44

TS

1 Informacije



Označuje napotke, ki opozarjajo na nevarnosti.



Označuje napotke, ki opozarjajo na posebnosti.



Označuje konec besedila za pozor ali napotek.

1.1 Varnostni napotki

Preden napravo namestite, uporabljate ali vzdržujete, natančno preberite varnostne napotke in se seznanite z njo.



- Nevarnost zaradi elektrike! Polnilno postajo MINI Wallbox Plus morajo namestiti, zagnati in vzdrževati ustrezno usposobljeni, kvalificirani in pooblašteni električarji (1), ki so v celoti odgovorni za skladnost z veljavnimi standardi in predpisi za namestitev.
- Upoštevajte, da lahko vozila ali nacionalni predpisi morda zahtevajo dodatno prenapetostno zaščito. Upoštevajte nacionalne standarde za priključitev in namestitev.
- Pred zagonom naprave preverite, ali so vse vijačne in priključne povezave prite. Priključne plošče nikoli ne smete pustiti odprte brez nadzora. Ko zapustite polnilno postajo MINI Wallbox Plus, pritrdite pokrov priključne plošče.
- Na polnilni postaji MINI Wallbox Plus ne izvajajte nedovoljenih sprememb ali modifikacij.
- Popravila na polnilni postaji MINI Wallbox Plus niso dovoljena in jih lahko opravi le proizvajalec ali usposobljen strokovnjak (zamenjava polnilne postaje MINI Wallbox Plus).
- Ne odstranjujte oznak, kot so varnostni simboli, opozorila, tipske tablice, nalepke ali oznake kablov.
- Polnilna postaja MINI Wallbox Plus nima električnega stikala. Odklopnik preostalega toka in odklopnik na stavbni instalaciji se uporabljata kot naprava za odklop omrežja.
- Povlecite polnilni kabel za vtič, ne za kabel iz polnilne vtičnice. ◀

(1) Osebe, ki so sposobne oceniti delo in prepoznati morebitne nevarnosti na podlagi svojega usposabljanja, spretnosti in izkušenj ter poznavanja ustreznih standardov.



- Prepričajte se, da vtič vozila ni mehansko poškodovan (prepognjen, stisnjen ali prebit) in da kontaktna površina ni v stiku z viri toplote, umazanijo ali vodo.
- Ne dotikajte se kontaktov vtiča.
- Pred polnjenjem vedno vizualno preverite, ali so prisotni znaki poškodb. Bodite posebej pozorni na umazanijo in vlago na vtiču, ureze na kablu vtiča vozila ali odrgnine na izolaciji ter se prepričajte, da je vtič kabla polnilne postaje MINI Wallbox Plus dobro pritrjen.
- Nikoli ne čistite polnilne postaje MINI Wallbox Plus z vodnim curkom (cev, visokotlačni čistilnik itd.)!
- Prepričajte se, da polnilna postaja MINI Wallbox Plus ni poškodovana zaradi nepravilnega ravnanja (pokrov ohišja, notranji deli itd.).
- Če dežuje ali sneži in je polnilna postaja MINI Wallbox Plus nameščena na prostem, pokrova priključne plošče ni dovoljeno odpreti.
- Plastičnega ohišja ne odpirajte s preveliko silo.
- Za pritrditev naprave ne uporabljajte vijakov z ugreznjeno glavo.
- Pritrdilnih vijakov ne zategujte s prevelikim navorom, ampak upoštevajte navodila za navor v priročniku.
- Vgradna površina mora biti popolnoma ravna (razlika med podpornimi in pritrdilnimi točkami je največ 1 mm). Ohišja ni dovoljeno upogniti.
- Za največjo varnost je treba pametni energetski modul namestiti/zapečatiti v varnem okolju, da preprečite nepooblaščen dostop, vse priključne kable in tesnila pa je treba redno preverjati. Če je pečat poškodovan, varnosti ni več mogoče zagotoviti in MINI in njegove podružnice ne odgovarjajo kakršno koli škodo in/ali izgube, povezane s takimi motnjami, kršitvami varnosti, nepooblaščenim dostopom, vmesniki, vdorom, uhajanjem in/ali krajjo podatkovli informacije. ◀

Informacije za usposobljeno osebje, ki je pooblaščen za odpiranje naprave: nevarnost poškodb. Elektronske komponente se lahko ob dotiku uničijo. Pred rokovanjem z moduli izvedite postopek električne razelektritve z dotikom kovinskega, ozemljenega predmeta. Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči smrt, telesne poškodbe ali škodo na napravi. Proizvajalec naprave ne prevzema odgovornosti za morebitne zahteve, ki bi iz tega izhajali.

1.2 Predvidena uporaba

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus je bila razvita za vsa popolnoma in delno električna vozila MINI Group in vsa vozila, ki ustrezajo standardu IEC61851-1 2017 (razen vozil s poenostavljenim pilotnim vezjem) ali novejša.

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus je polnilna postaja za uporabo v zaprtih prostorih in na prostem za polnjenje električnih ali plug-in-hibridnih vozil. Ne priključujte drugih naprav, kot npr. električna orodja. Polnilna postaja MINI Wallbox Plus je zasnovana za vgradnjo na steno ali steber. Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za vgradnjo in priključitev polnilne postaje MINI Wallbox Plus.

Napravo je treba vedno uporabljati v skladu z okoljskimi pogoji, za katere je bila razvita.

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus je bila razvita, izdelana, preizkušena in dokumentirana v skladu z ustreznimi varnostnimi standardi. Če upoštevate navodila in varnostne napotke, opisane za predvideno uporabo, izdelek običajno ne predstavlja tveganja za materialno škodo ali zdravje ljudi.

Ta naprava mora biti ozemljena. V primeru okvare ozemljitvena povezava zmanjša nevarnost električnega udara.

Natančno upoštevajte navodila v tem priročniku. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnih situacij ali onemogočanja varnostnih naprav. Poleg varnostnih navodil v tem priročniku je treba upoštevati tudi varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč, ki veljajo za posamezno napravo.

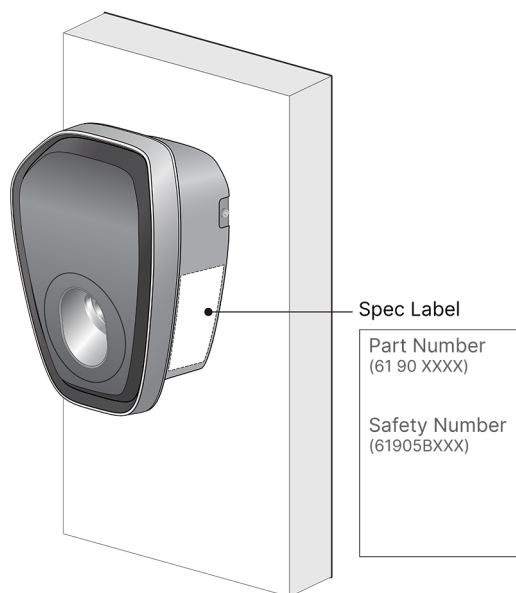
Ethernetni kabel ne sme biti daljši od 30 metrov.

1.3 O teh navodilih

Ta navodila so namenjena izključno usposobljenemu osebju. To so osebe, ki so na podlagi svojega usposabljanja, spretnosti in izkušenj ter poznavanja ustreznih standardov sposobne oceniti delo, ki jim je dodeljeno, in prepoznati morebitne nevarnosti.

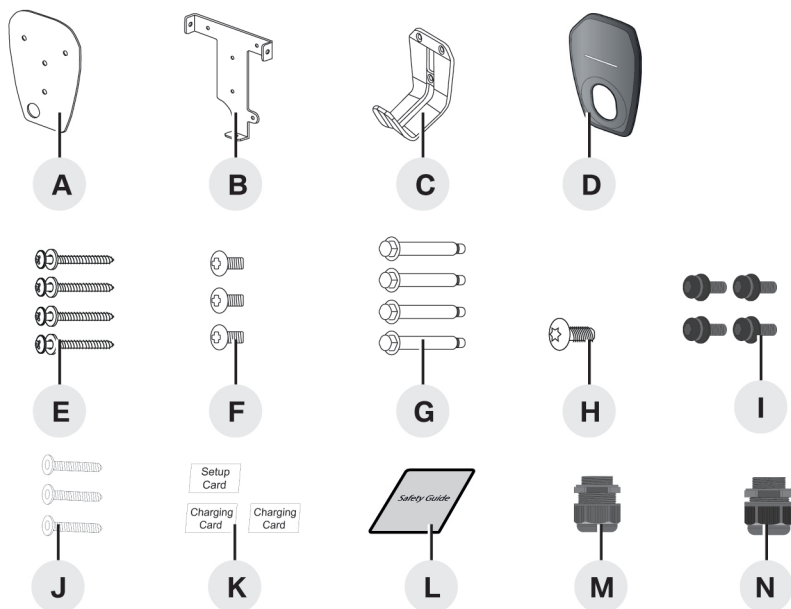
Slike in razlage v teh navodilih se nanašajo na tipično izvedbo naprave. Izvedba vaše naprave se lahko razlikuje od te.

Za informacije in navodila za uporabo naprave glejte navodila za uporabo.



Slika primera: Položaj spec. Nalepka/tipska ploščica

1.4 Embalaža



A Montažna šablona

B Montažno držalo

C Nosilec kabla

D Dizajnerski pokrov

E Vijaki za les št. 8 (4x)

F Pritrdilni vijaki Torx T30 (3x)

G Vijaki z raztezno glavo 1/4" (4x)

H Protivlomni vijak Torx T20

I Vijak za srednji pokrov (4x)

J Šestrobi vijak za držalo kabla (3x)

K Nastavitvena kartica, polnilna kartica (2x)

L Varnostna navodila (Safety Guide)

M Kabelski priključek M32

N Kabelski priključek M25

1.5 Garancija

Več informacij o garancijskih pogojih lahko dobite na servisu MINI Service. Garancija pa ne velja za naslednje primere.

- Napake ali škoda, ki so posledica namestitve, ki ni bila izvedena v skladu z navodili za namestitev polnilne postaje MINI Wallbox Plus.
- Napake ali škoda, ki zaradi tega nastanejo, če se izdelek ne uporablja v skladu z navodili za uporabo polnilne postaje MINI Wallbox Plus.
- Stroški in škoda zaradi popravila, ki ga ni opravil električar, pooblaščen s strani prodajnega mesta MINI ali nepooblaščen servisne delavnice.

1.6 Splošne informacije

Storitve povezanega polnjenja doma (poglavje 8.6) so na voljo za izbrane trge. Da bi lahko uporabljali funkcije polnjenja, optimizirane za obremenitev, in funkcije polnjenja, optimizirane za sončno energijo, je potreben dodaten pametni energetski modul, ki ga je treba kupiti zunaj pri monterju.

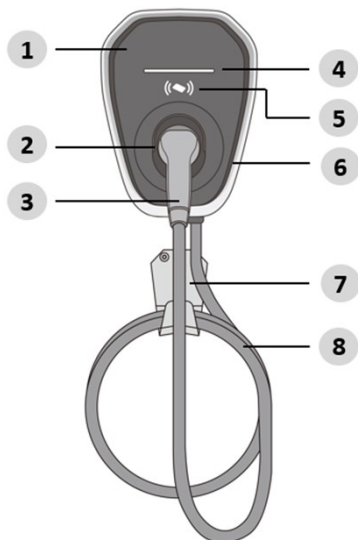
Ustrezni pametni energetski moduli so navedeni pod 5.1.

1.7 Zakon EU o varstvu podatkov

Zahteve Uredbe EU 2023/2854 (Zakon o varstvu podatkov) so upoštevane v MINI Wallbox Plus. Več informacij v zvezi s tem najdete na: redirect.bmw.com/supportwallboxgen4 in v aplikaciji MINI.

2 Pregled

2.1 Prikazni in upravljalni elementi



1. Dizajnerski pokrov
2. Vhod za vtič vozila
3. Vtič vozila
4. LED prikaz
5. Bralnik RFID
6. Srednji pokrov
7. Montažno držalo
8. Nosilec kabla

2.2 Kratka navodila za zagon polnilne postaje MINI Wallbox Plus

1. Prenesite in namestite aplikacijo Wallbox Installation App.
2. Skenirajte naslednjo QR kodo, ki jo najdete tudi v dokumentu Varnostna navodila (Safety Guide)/ namestitve: prvi koraki Dokument in v poglavju 6 teh navodil za uporabo.



Aplikacija Wallbox Installation App **iOS**



Aplikacija Wallbox Installation App **Android**

3. Montaža in namestitev polnilne postaje MINI Wallbox Plus. Oglejte si poglavja 3 do 7 teh navodil za uporabo ali navodil za namestitev v aplikaciji Wallbox Installation App.
4. Neobvezno: Priključitev pametnega energetskega modula (poglavje 5.1)
5. Nastavitev in konfiguracija polnilne postaje MINI Wallbox Plus prek aplikacije Wallbox Installation App.
 - a) Vzpostavitev povezave Bluetooth s polnilno postajo. V ta namen skenirajte večnamensko QR kodo z informacijami o posameznem dostopu na **nalepki z geslom v varnostnih navodilih/ namestitvi: prvi koraki** (primer QR kode je prikazan spodaj na sliki 1).
 - b) Nastavitev in konfiguracija s čarovnikom za nastavitev aplikacije Wallbox Installation App.
6. Neobvezno: Nastavite povezavo v ozadju. Predpogoj za uporabo z aplikacijo MINI in paketov Connected Home Charging (samo za izbrane trge).
7. Neobvezno: Aktiviranje nadzora dostopa prek kartice RFID (poglavje 8).
8. Preverjanje konfiguracije in testiranje konfiguracije prek čarovnika za namestitev aplikacije Wallbox Installation App.
9. Neobvezno: vzpostavite povezavo z aplikacijo MINI. Za povezovanje uporabite večnamensko QR kodo z informacijami za posamezne dostope na **nalepki z geslom iz varnostnih navodil/ namestitvi: prvi koraki** (primer QR kode je prikazan na sliki 1).



Slika 1: primer nalepke z geslom iz varnostnih navodil.

3 Specifikacije

3.1 Splošna merila za izbiro mesta vgradnje

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus je zasnovana za uporabo v notranjih prostorih in na prostem. Zato je treba zagotoviti pravilne pogoje vgradnje in zaščito naprave na mestu vgradnje.

- Upoštevajte lokalne predpise o električnih inštalacijah, predpise za varstvo pred požarom in preprečevanje nesreč ter evakuacijske poti na kraju samem.
- Polnilne postaje MINI Wallbox Plus ne nameščajte na mestih:
 - ki se uporabljajo kot reševalne in evakuacijske poti.
 - ki so v potencialno eksplozivnih atmosferah.
 - kjer je polnilna postaja MINI Wallbox Plus izpostavljena amoniaku ali amonijevim plinom.
 - kjer lahko polnilno postajo MINI Wallbox Plus poškodujejo padajoči predmeti.
 - kjer je polnilna postaja MINI Wallbox Plus na neposredni poti ljudi in bi se ti lahko spotaknili ob priključen vtič vozila.
 - kjer lahko na polnilno postajo Wallbox Plus udarijo vodni curki.
 - kjer podlaga za montažo ni dovolj trdna, da bi prenesla mehanske obremenitve.
- Če je mogoče, namestite polnilno postajo MINI Wallbox Plus tako, da je zaščiten pred neposrednim dežjem, da preprečite vremenske vplive, poledico, poškodbe zaradi toče in podobno.
- Če je mogoče, namestite polnilno postajo MINI Wallbox Plus tako, da je zaščiten pred neposredno sončno svetlobo, da preprečite zmanjšanje polnilnega toka ali prekinitev postopka polnjenja zaradi previsokih temperatur na sestavnih delih polnilne postaje MINI Wallbox Plus.
- Upoštevajte dovoljene okoljske pogoje, glejte poglavje »Tehnični podatki«.
- Zagotovite skladnost z nacionalnimi in mednarodnimi standardi in predpisi za namestitev.

3.2 Specifikacije za električni priključek

Uporabite pomočnika za nastavev v aplikaciji Wallbox Installation App, da zagotovite, da je največji tok nastavljen tako, da ustreza nameščenemu odklopniku.

Izbira odklopnika preostalega toka

Priključni kabel mora biti vgrajen v obstoječo stavbno inštalacijo in mora biti v skladu z nacionalnimi zakonskimi predpisi.

Upoštevati je treba naslednje vidike:

- na vsako polnilno postajo MINI Wallbox Plus je treba navzven priključiti ločen odklopnik preostalega toka (RCCB). Na ta odklopnik preostalega toka ne smejo biti priključeni nobeni drugi tokokrogi.
- Odklopnik preostalega toka mora biti vsaj tipa A (sprožilni tok 30 mA).
- V polnilni postaji MINI Wallbox Plus so vključeni tehnični ukrepi, da vas ščitijo pred napakami izmeničnega toka (AC) (< 30 mA AC) in napakami enosmernega toka (DC) (< 6 mA DC).

Izbira odklopnika

Pri izbiri odklopnika je privzeta vrednost pogojnega nazivnega okvarnega kratkostičnega toka za polnilno postajo MINI Wallbox Plus 1500 A. Upoštevajte tudi povišane temperature okolice v krmlilni omarici. V določenih okoliščinah bo morda treba zmanjšati nastavitve polnilnega toka, da se poveča razpoložljivost sistema.

Nazivni tok nastavite glede na zahtevano moč polnjenja in ustrezno navedbam na tipski ploščici napajalnega kabla.

Uporabiti je treba odklopnik tipa B (najm. 40 A, najm. 400 V).

Izbira napajalnega kabla

Pri izbiri napajalnih kablov upoštevajte možne redukcijske faktorje in povišane temperature okolice v notranjem območju priključka polnilne postaje MINI Wallbox Plus. Upoštevajte temperaturne specifikacije za napajalne sponke. V določenih okoliščinah lahko to zahteva povečanje prečnega preseka kabla in prilagoditev temperaturne odpornosti napajalnega kabla.

Naprava za odklop omrežja

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus nima električnega stikala. Odklopnik preostalega toka oz. odklopnik v napajalnem kablu se uporabljata kot naprava za odklop omrežja.

4 Namestitev

4.1 Zahteve za vgradnjo

- Upoštevajte lokalne predpise za namestitev.
- Aklimatizacija: Če je temperaturna razlika med prevozom in mestom vgradnje večja od 15 °C, se mora neodprta polnilna postaja MINI Wallbox Plus aklimatizirati najmanj dve uri. Če polnilno postajo MINI Wallbox Plus takoj odprete, lahko v ohišju nastane kondenzacija in povzroči poškodbe ob vklopu naprave. V določenih okoliščinah se lahko škoda zaradi kondenzacije pojavijo šele pozneje po vgradnji. Najbolje je, če polnilno postajo MINI Wallbox Plus na mestu vgradnje shranite nekaj ur prej. Če to ni mogoče, polnilne postaje MINI Wallbox Plus ne shranjujte čez noč na prostem ali v vozilu pri nizkih temperaturah (< 5 °C).

Seznam orodij

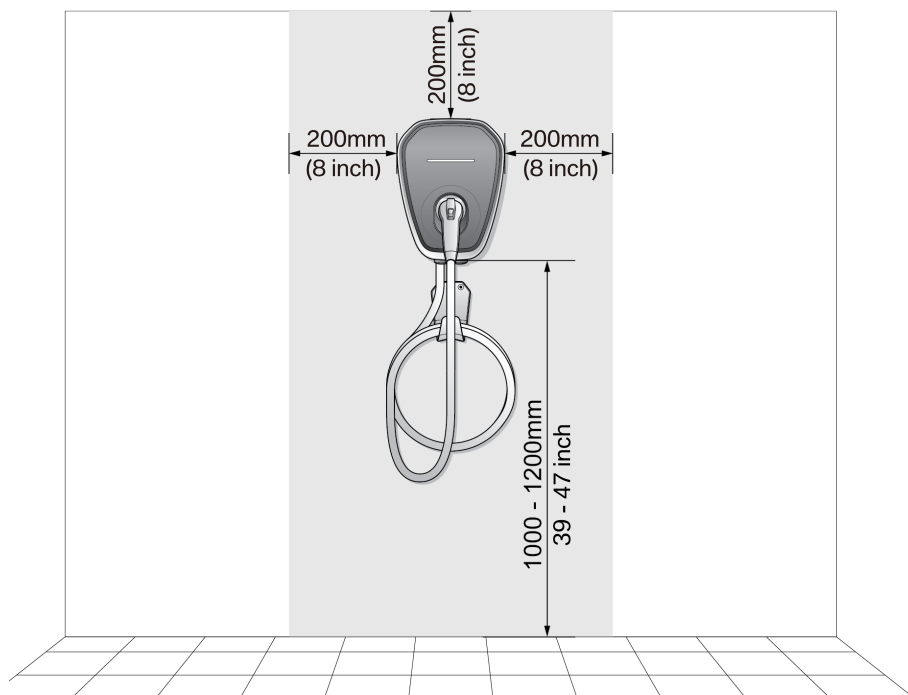
- Električni vrtalnik (samo za zid)
- Vijačnik Torx T30
- Vijačnik Torx T20
- Križni izvijač št. 2
- Orodja za stiskanje
- Napeljava ustrezne komercialne velikosti za signalne napeljave, RS-485 (0,75 mm²)-M25. Kabel RS485 mora ustrezati zahtevam UL2919.

4.2 Priporočeni položaji vgradnje

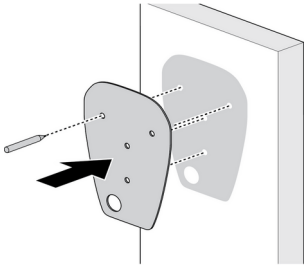
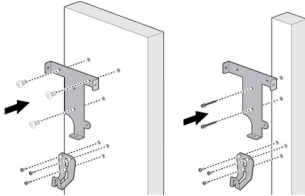
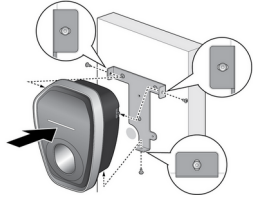
Pri izbiri položaja namestitve upoštevajte položaj polnilne vtičnice na vašem vozilu in smer, v kateri običajno parkirate vozilo.

4.3 Zahtevana razdalja

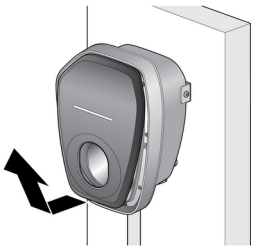
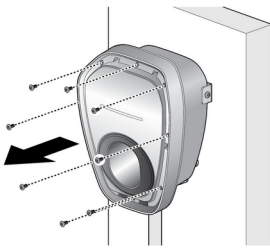
Upoštevajte veljavne zahteve glede dostopnosti za namestitveni položaj. Naprava mora biti nameščena na zadostni višini od tal, tako da je višina shranjevanja med 1.000 mm (39 palcev) in 1.200 mm (47 palcev).



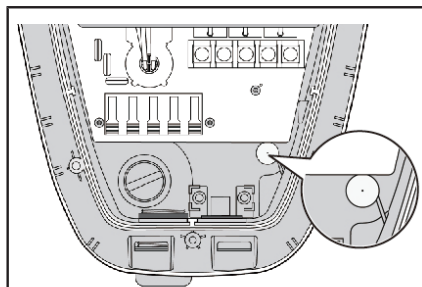
4.4 Montaža polnilne postaje MINI Wallbox Plus

	1. Izdelek je stacionarna, na steno nameščena naprava. V obsegu dobave je montažna šablona A za označevanje položajev vijakov za montažni nosilec B in držalo kabla (neobvezno).
	2. Pritrdite montažni nosilec B na steno. Držalo kabla je sestavni del obsega dobave in je na sliki prikazan v izbirnem položaju. Priporočene so naslednje vrste vijakov: – zid: vijaki z raztezno glavo 1/4" G Zatezni navor: 8,8 Nm (78 lb·in) – Montažne stene, podprte z lesenimi stebri: vijaki za les E z dolžino vijaka najmanj 50 mm (2") Zatezni navor: 3 Nm (26 lb·in)
	3. Poravnajte luknje za vijake na montažnem nosilcu B in izdelku. 4. Namestite in pritrdite izdelek s priloženimi vijaki Torx-T30 F na montažni nosilec B. B. Zatezni navor: 1,5 Nm (13 lb·in)

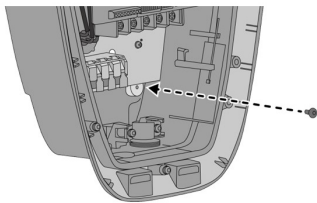
4.5 Odstranjevanje pokrovov

	5. Odstranite dizajnerski pokrov D.
	6. Z izvijačem T20 odstranite vijake, s katerimi je pritrjen pokrov ohišja. Zatezni navor: 1,4 Nm (12 lb in) 7. Odstranite srednji pokrov. Srednji pokrov je treba odstraniti vzporedno in pazljivo. Za odstranitev ne nagibajte. Ne odstranjujte nobenih drugih vijakov razen teh vijakov.

4.6 Pritrditev protivlomnega vijaka



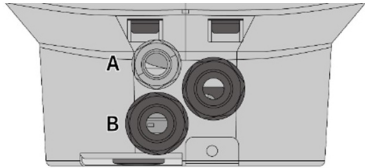
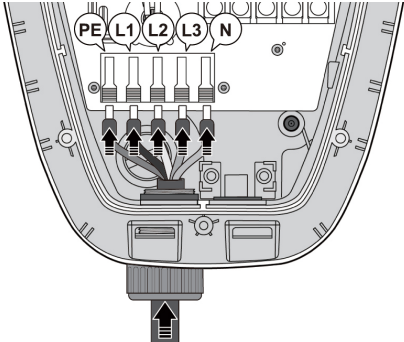
8. Luknja za protivlomni vijak **H** je prekrita z nalepko za prazen prostor.



9. Privijte protivlomni vijak **H** skozi nalepko za prazen prostor.
Zatezni navor 1,2 Nm (10 lb in)

5 Električna namestitvev

Na koncu vodnika, preden ga pritrdite na priključne sponke, uporabite ustrezno bakreno žico s tlačnimi priključnimi sponkami, kot je tip obroča in tip vilic. Za lažjo namestitvev pripravite dovolj dolgo žico.

	A Napeljava ustrezne velikosti za signalne žice, RS-485 (0,75 mm²). Uporaben premer kabla: 9 mm na 11 mm B Napajalni vhodni kabel. Uporaben premer kabla: 13 mm na 20 mm C Napajalni izhodni kabel
 Polnilno postajo MINI Wallbox Plus je mogoče povezati tudi na enofazni način. V ta namen priključite sponke L1, N in PE. ◀	Vsako sponko povežite z ustreznim priključkom na vhodni priključni letvici. Nato pravilno pritrdite sponko za vhodni kabel. Dolžina odrezanega vhodnega kabla mora ustrezati specifikacijam polnilni postaji Wallbox.
■ Prečni prerez vodnika tog (polni): najv. 16 mm² (6 AWG) ■ Prečni prerez vodnika fleksibilen z žičnim zaključkom s plastičnim tulcem najv. 10 mm² Izberite ustrezen kabel v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi, državnimi in nacionalnimi električnimi predpisi in standardi. Pred vgradnjo se prepričajte, da je odklopnik tokokroga izklopljen.	

◀ Prepričajte se, da so nevarne napetosti varno izolirane. ◀

Po namestitvi polnilne postaje Wallbox jo je treba pred začetkom polnjenja nastaviti z aplikacijo Wallbox Installation App (glejte poglavje 6).

5.1 Neobvezno – Priključitev pametnega energetskega modula

Za storitve MINI Connected Home Charging Service – polnjenje, optimizirano za obremenitev, in polnjenje, optimizirano za sončno energijo – je mogoče uporabiti naslednje pametne energetske module:

- Inepro Pro 380-MOD za trifazne priključke
- Inepro Pro2-MOD za enofazne priključke
- Janitza B23 312-10J za trifazne priključke
- Janitza B21 312-10J za enofazne priključke
- Schneider Electric A9MEM3150
- Siemens 7KT1665

Priključite zunanji pametni energetski modul za nadzor hišnega električnega priključka. Pametni energetski modul mora biti konfiguriran v pomočniku za namestitev v aplikaciji Wallbox Installation App. Za aktiviranje funkcije polnjenja storitev MINI Connected Home Charging Service (poglavje 8.6) je treba priključiti pametni energetski modul.

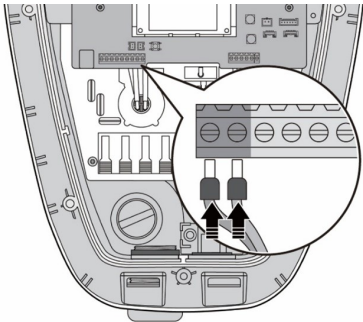


Pri tem je treba paziti, da se komunikacijski parametri (npr. hitrost prenosa, pariteta, naslov itd.) energetskega modula Smart Energy 1:1 prenesejo v aplikacijo Wallbox Installation App. ◀

	Povežite vmesnik RS485 z zaščitnimi in zviti povezovalnimi kablji (> 0,5 mm², najv. 50 m) Definicija: Pin 8 (CNB12): 485 D+/Tx+/Rx+ Pin 9 (CNB12): 485 D-/Tx-/Rx-
	Priključite pametni energetski modul na električni vod v skladu z navodili v priročniku za ustrezeni pametni energetski modul.

5.2 Neobvezno – uravnoteženje največje obremenitve

Potrebna je dodatna zunanja komponenta za izenačitev največje obremenitve in je odvisna od operaterja distribucijskega sistema (za Nemčijo npr. zahteva iz člena 14a Zakona o energetske industriji (EnWG).

	Povežite vmesnik za izenačitev največje obremenitve z zaščitnimi in zvitimi priključnimi kablji (> 0.5 mm², max. 30 m) Definicija: PS_1: Pin 1 PS_2: Pin 2
---	--

Za Nemčijo:

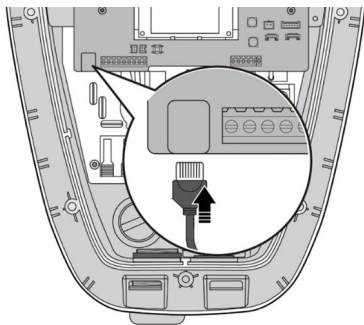
Za polnilno postajo MINI Wallbox Plus je bila uvedena zahteva po dokumentaciji za lastnike zasebnih polnilnic, kot jo zahteva člen 14a Zakona o energetske industriji (EnWG). Če je potrebno dokazilo v skladu s členom 14a, se obrnite na službo za pomoč strankam BMW.
(redirect.bmw.com/supportwallboxgen4)

5.3 Neobvezno – internetna povezava polnilne postaje



Za uporabo storitve Connected Home Charging Services, npr. povezljivost aplikacij ali solarno optimizirano polnjenje (poglavje 8.1), mora biti vzpostavljena internetna povezava.

Internetno povezavo je mogoče vzpostaviti v aplikaciji Wallbox Installation App prek ethernetne povezave (RJ45) ali brezžične povezave (WLAN). ◀



Povežite ethernetni vmesnik s kabli RJ45.

6 Konfiguracija prek aplikacije Wallbox Installation App

6.1 Aplikacija Wallbox Installation App

Za konfiguracijo polnilne postaje MINI Wallbox Plus je treba uporabiti pomočnika za namestitev v aplikaciji Wallbox Installation App.

Polnjenje ni mogoče brez uspešnega dokončanja čarovnika za namestitev.

Monter ali servisni partner MINI mora uporabiti aplikacijo Service and Wallbox Installation App za konfiguracijo naprave, prenos zgodovine polnjenja in diagnostike, posodobitev vdelane programske opreme in odpravljanje težav.

V teh navodilih so navedeni trenutno ponujeni sistemi in funkcije. V navodilih so zato opisani tudi sistemi in funkcije, ki zaradi specifičnih tržnih pogojev ali specifične namestitve in konfiguracije morda niso na voljo na vaši lokaciji.

Nekatere funkcije so morda dostopne le v načinu za strokovnjake aplikacije Wallbox Installation App.

Način za strokovnjake je na voljo strokovnjakom, kot so usposobljeni električarji, za uporabo pomočnika za namestitev in spreminjanje nastavitev omrežja, pametnega energetskega modula ali nastavitev, ki ustrezajo ozadju. Splošnim uporabnikom ni priporočljivo uporabljati te funkcije. Geslo za dostop do načina za strokovnjake je: **1916**

Funkcije

- | | |
|--|--|
| ■ Pomočnik za namestitev | ■ Konfiguracija pametnega energetskega modula |
| ■ Diagnostični podatki | ■ Električna konfiguracija |
| ■ Stanje polnilne postaje Wallbox | ■ Upravljanje gesel aplikacije Wallbox Installation App |
| ■ Podatki v živo | ■ Svetlost LED-prikaza |
| ■ Konfiguracije polnilne postaje Wallbox | ■ Navodila za vgradnjo |
| ■ Nastavitve avtorizacije (RFID) | ■ Nadgradnja vdelane programske opreme |
| ■ Upravljanje kartic RFID | ■ Ponastavitev polnilne postaje Wallbox |
| ■ Konfiguracija podatkovne povezave | ■ Za Nemčijo: Prenesite podatke o zahtevah glede dokumentacije v skladu s členom 14a EnWG |

Aplikacija je na voljo v vseh bistvenih trgovinah z aplikacijami.

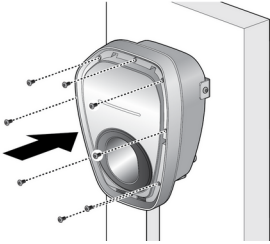
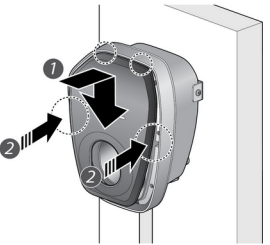


Aplikacija Wallbox Installation App **iOS**



Aplikacija Wallbox Installation App **Android**

7 Zagon

	Namestite srednji pokrov. Navor: 1,0 Nm (8,7 lb in)
	Namestite in zaklenite dizajnerski pokrov D.  Slišen klik označuje zaprto sprednjo ploščo. ◀



Da bi lahko uporabljali storitev Connected Home Charging Services, npr. povezljivost aplikacij ali solarno optimizirano polnjenje (poglavje 8.1), je treba polnilno postajo MINI Wallbox Plus povezati z aplikacijo MINI. V ta namen odprite meni« Polnjenje »v aplikaciji MINI in izberite »MINI Wallbox«. ◀

8 Uporaba

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus je tovarniško dostavljena z deaktiviranim nadzorom dostopa prek aplikacije. Če želite uporabljati nadzor dostopa, ustrezno prilagodite konfiguracijo v aplikaciji Wallbox Installation App. Več informacij najdete v razdelku 6.

Za nadzor dostopa prek kartic RFID morajo biti polnilne kartice registrirane z nastavitveno kartico. Vsebinsi obsega polnilne postaje MINI Wallbox Plus sta priloženi dve RFID kartici.

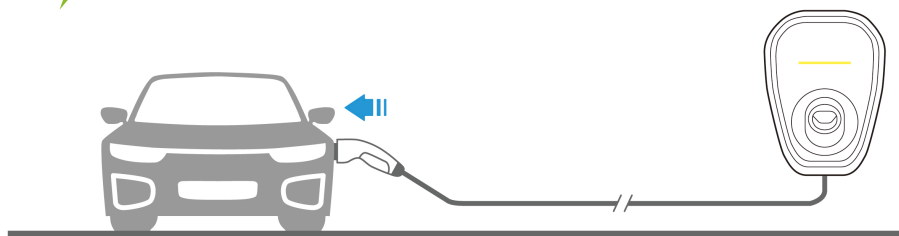
Za nadzor dostopa prek samodejnega prepoznavanja vozila (MAC preverjanje pristnosti) morajo biti vozila registrirana z nastavitveno kartico. Ta možnost preverjanja pristnosti je na voljo pri naslednjih vozilih, ki podpirajo komunikacijo v skladu z ISO 15118. Poleg tega mora biti sklenjena aktivna pogodba Plug&Charge in storitev Plug&Charge mora biti v vozilu aktivna.

Od programske opreme za vozilo 07/24

MINI Cooper Electric, MINI Aceman Electric, MINI Countryman Electric

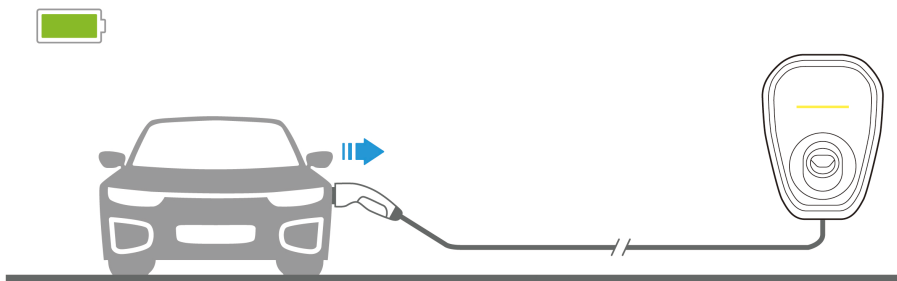
8.1 Zagon postopka polnjenja z deaktiviranim nadzorom dostopa

1. Priključite vtič vozila na vhod vozila.
2. Vozilo postopek polnjenja zažene samodejno.



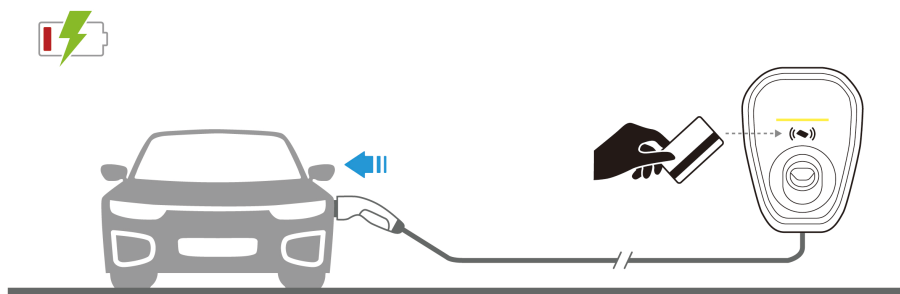
8.2 Končanje postopka polnjenja z deaktiviranim nadzorom dostopa

1. Zaustavite postopek polnjenja na vozilu.
2. Ločite vtič vozila od vhoda vozila.
3. Ponovno vtaknite vtič vozila v vhod za vtič vozila polnilne postaje Wallbox Plus.



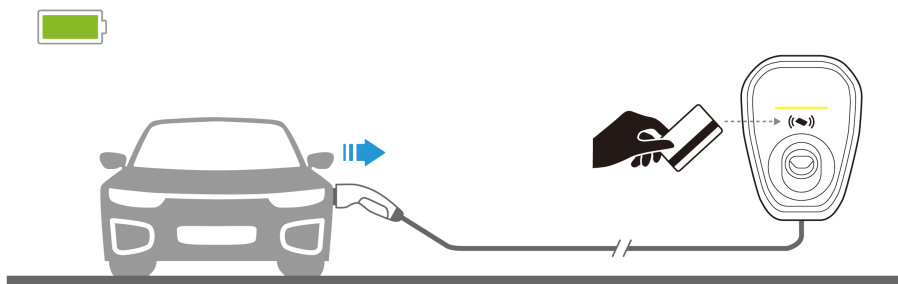
8.3 Zagon postopka polnjenja z aktiviranim nadzorom dostopa prek kartice RFID

1. Priključite vtič vozila na vhod vozila.
2. Držite kartico RFID pred čitalnikom RFID, da potrdite in zaženete postopek polnjenja.



8.4 Končanje postopka polnjenja z aktiviranim nadzorom dostopa prek kartice RFID

1. Zaustavite postopek polnjenja na vozilu, prek aplikacije MINI ali kartice RFID.
2. Ločite vtič vozila od vhoda vozila.
3. Ponovno vtaknite vtič vozila v vhod za vtič vozila polnilne postaje Wallbox Plus.



8.5 Registracija kartice RFID in registracija za nadzor dostopa prek samodejnega prepoznavanja vozila (MAC preverjanje pristnosti)

Polnilna postaja MINI Wallbox Plus uporablja samo dve različni vrsti kartic RFID:

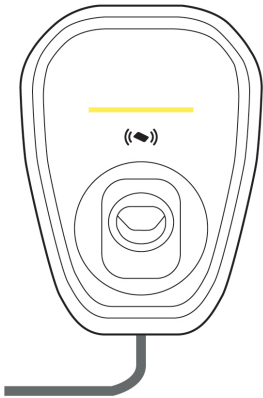
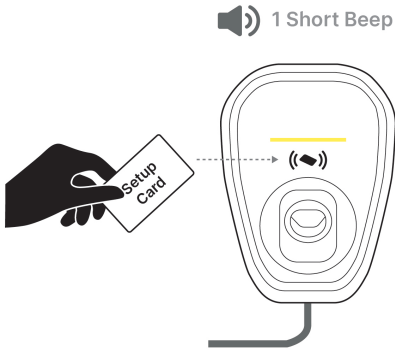
- nastavitveno kartico za obveščanje polnilne postaje Wwallbox o vklopu/izklopu načina registracije
- Polnilne kartice za krmiljenje postopka polnjenja (zagon/končanje)

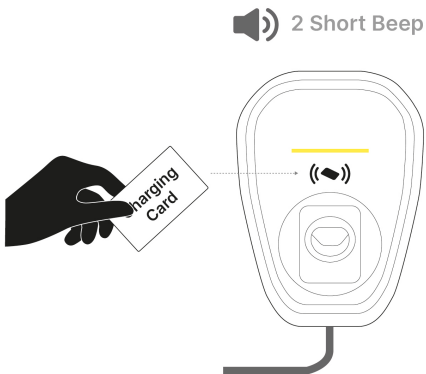
Informacije o polnjenju s polnilno kartico najdete v 8. poglavju.

Poleg tega je mogoče vozila registrirati tudi na polnilni postaji MINI Wallbox Plus za nadzor dostopa prek samodejnega prepoznavanja vozila (MAC preverjanje pristnosti). S tem samodejnim preverjanjem pristnosti vozila nadzor dostopa prek kartice RFID ni več potreben.

8.5.1 Registracija novih polnilnih kartic

Informacija: dodatne polnilne kartice morajo ustrezati standardu »MIFARE«.
Informacija: dodatne polnilne kartice morajo ustrezati standardu »MIFARE«.

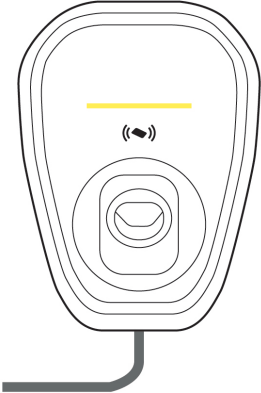
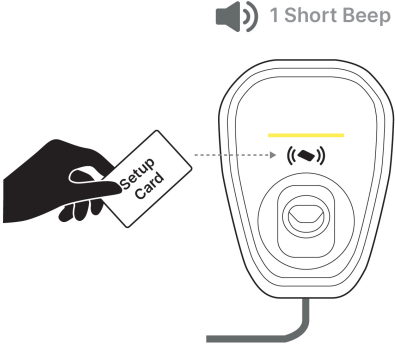
	1. Polnilna postaja MINI Wallbox Plus mora birti vklopljena. Polnilnega kabla NE povezujte z vozilom. Letvica LED mora konstantno svetiti modro.
	2. Držite nastavitveno kartico (Setup Card) pred čitalnikom RFID, da zaženete način registracije novih polnilnih kartic. Začetek polnjenja se potrdi s kratkim piskom.

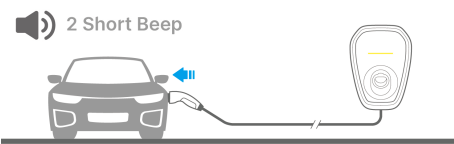
	3. Držite novo kartico pred bralnikom RFID, da se registrirate v polnilno postajo MINI Wallbox Plus. Dodelitev se potrdi z dvema kratkima piskoma. Ponovite postopek za nadaljnje kartice RFID, ki jih je treba dodati.
	4. Držite nastavitveno kartico (Setup Card) pred čitalnikom RFID, da končate način registracije. Zaustavitev polnjenja se potrdi z dolgim piskom.

Obsegu dobave polnilne postaje MINI Wallbox Plus je priložena vnaprej registrirana nastavitvena kartica (Setup Card), ki jo lahko uporabite za registracijo novih polnilnih kartic. Novo nastavitveno kartico je mogoče resregistrirati prek aplikacije Wallbox Installation App (glejte razdelek 6).

8.5.2 Registracija novih vozil za nadzor dostopa prek samodejnega prepoznavanja vozil (MAC preverjanje pristnosti)

Za izbiro vozila in merila glejte poglavje 8 »Uporaba«.

	1. Polnilna postaja MINI Wallbox Plus mora biti vklopljena. Polnilnega kabla NE povezujte z vozilom. Letvica LED mora konstantno svetiti modro.
	2. Držite nastavitveno kartico (Setup Card) pred čitalnik RFID, da ponovno zaženete način registracije novih vozil. Postopek se potrdi s kratkim piskom.

	3. Priključite vtič vozila na vhod vozila, da ga registrirate pri polnilni postaji MINI Wallbox Plus. Dodelitev se potrdi z dvema kratkima piskoma. Ponovite postopek za nadaljnja vozila, ki jih želite dodati.
	4. Držite nastavitveno kartico (Setup Card) pred čitalnik RFID, da končate način registracije. Postopek se potrdi z dolgim piskom.

8.6 Izbirno – Storitev MINI Connected Home Charging Services

Na samo za izbrane trge



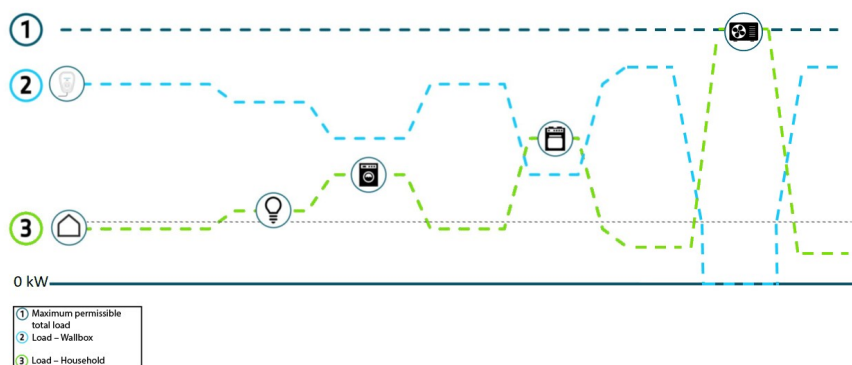
V teh navodilih so navedeni trenutno ponujeni sistemi in funkcije. V navodilih so zato opisani tudi sistemi in funkcije, ki zaradi specifičnih tržnih pogojev ali specifične namestitve in konfiguracije morda niso na voljo na vaši lokaciji.

Predpogoji: Storitev MINI Connected Home Charging je mogoča je mogoče uporabljati samo z MINI xEV, ID računom MINI in aplikacijo MINI. Poleg tega je potrebna namestitev modula Smart-Energy. Modul Smart-Energy nadzoruje in sporoča trenutno porabo električne energije in tako omogoča celovito optimizacijo uporabe energije. Trenutni seznam podprtih modulov Smart-Energy je naveden v poglavju 5.1. ◀

8.6.1 Polnjenje z optimizirano obremenitvijo

Z optimizacijo moči polnjenja polnilne postaje MINI Wallbox Plus ob upoštevanju obremenitve gospodinjstva je zagotovljeno, da skupna razpoložljiva obremenitev na točki priključitve na omrežje ni presežena. Dinamični nadzor porazdelitve obremenitve je še posebej pomemben v regijah z nizko zmogljivostjo lokalnih omrežnih točk.

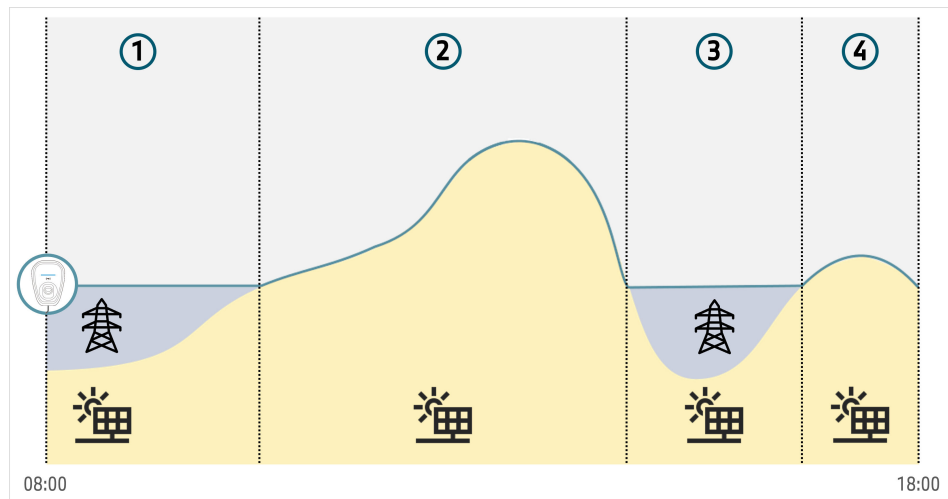
Polnjenje z optimizirano obremenitvijo se aktivira enkrat med namestitvijo ali konfiguracijo in ostane trajno vključeno kot varnostna funkcija.



Električni porabniki v gospodinjstvu, ki se običajno dodajajo čez dan, kot so razsvetljava ali naprave za pranje in kuhanje, omejujejo razpoložljivo moč polnjenja. Krivulja moči polnjenja polnilne postaje MINI Wallbox Plus se dinamično prilagaja preostali porabi v hiši in tako preprečuje preobremenitev točke priključitve na omrežje.

8.6.2 Solarno optimizirano polnjenje

S prilagajanjem hitrosti polnjenja se zmanjša poraba električne energije iz omrežja in poveča lokalna lastna poraba fotovoltaičnega sistema. S tem se znižajo stroški polnjenja in poveča stopnja samozadostnosti.



Na vzorčni dan so faze z več in manj razpoložljive solarne energije, kar pomeni kombinirano moč polnjenja za polnilno postajo MINI Wallbox Plus (označeno z modro črto). Če je na voljo dovolj solarne energije, kot v prikazanih obdobjih 2 in 4, se polnjenje izvaja izključno z električno energijo iz fotovoltaičnega sistema. Največja moč polnjenja je določena s skupno razpoložljivo močjo. Če solarne energije ni dovolj na voljo, kot v prikazanih obdobjih 1 in 3, se polnjenje izvaja s kombinacijo solarne in omrežne energije. Da bi čim bolj zmanjšali porabo električne energije iz omrežja, je moč polnjenja v teh obdobjih namerno omejena.

S storitvijo MINI Connected Home Charging Services je bil razširjen tudi obseg funkcij aplikacije MINI. Aplikacija omogoča tudi daljinsko upravljanje storitve Connected Home Charging Services in polnilne postaje MINI Wallbox Plus. Poleg tega si je mogoče ogledati in upravljati stanje polnjenja, ki na primer daje informacije o trenutno napolnjeni energiji, potekih polnjenja in statistikah polnjenja.

9 Informacije o LED lučki stanja

LED prikaz	Stanje
Rumena, utripajoča od leve proti desni	Poteka inicializacija polnilne postaje MINI Wallbox Plus. Uporaba polnilne postaje MINI Wallbox Plus je začasno prekinjena.
Rumena	Vozilo ni priključeno, stanje pripravljenosti.
Rumena, počasno utripanje	Vozilo se polni.
Rdeča	Napaka
Rumena (S1/S2/S3), rdeča (S4)	Komunikacijski modul je med stanjem pripravljenosti poškodovan ali okvarjen. (Krmilni pilot je v stanju A1, A2, B1, B2 ali C1)
Rumena (S1/S2/S3) pulzirajoča, rdeča (S4)	Komunikacijski modul je med postopkom polnjenja poškodovan ali okvarjen. (Krmilni pilot je v stanju C2)
Rumena (S1/S2/S3) utripajoča od leve proti desni, rdeča (S4)	Komunikacijski modul je med posodobitvijo vdelane programske opreme poškodovan ali okvarjen.



10 Vzdrževanje

10.1 Odpravljanje težave

Situacija	Ukrep
LED prikaz se ne napaja s tokom.	1. Ni napajalne napetosti – Preverite odklopnik preostalega toka in odklopnik ter ga po potrebi vklopite. 2. Napaka na polnilni postaji MINI Wallbox Plus – obrnite se na lokalnega prodajalca.
Postopek polnjenja se ne zažene.	1. Vtič vozila ni bil pravilno vtaknjen – odstranite vtič vozila in ga ponovno priključite. 2. Vozilo je bilo programirano tako, da se postopek polnjenja začne pozneje. 3. Vozilo ne potrebuje energije – preverite stanje vozila. 4. Povezava z aplikacijo ne deluje pravilno – upoštevajte navodila v priročniku.
Vtiča vozila ni mogoče ločiti.	Vozilo še ni končalo postopek polnjenja.
LED prikaz sveti rdeče.	1. Preverite morebitne vzroke napak v aplikaciji Wallbox Installation App. 2. Z ustrežno napravo za odklop omrežja izklopite napajalno napetost za polnilno postajo MINI Wallbox Plus. 3. Izvlecite vtič vozila in ponovno vklopite napajalno napetost. 4. Če se situacija še vedno pojavlja, se obrnite na lokalnega prodajalca ali podporo.

11 Tehnični podatki

Električni podatki

Vtič vozila	Vtič tipa 2
Vhodne/izhodne vrednosti	380–415 V~, 32 A, 50/60 Hz, tri faze 110–240 V~, 32 A, 50/60 Hz, ena faza
Vhodno ožičenje	PE, L1, L2, L3, N
Ozemljitveni sistemi	TN/IT/TT
Nazivni tok (nastavljiv nazivni tok prek aplikacije Wallbox Installation App)	6 A–32 A
Dolžina kabla	6 m
Dovod kabla	Nadomet
Najm. presek priključka	3 x 6 mm ²
Notranje zaznavanje okvarnega toka	Izmenični tok: 15–30 mA DC: 3–6 mA
Zaščita pred električnim udarom	Razred I
Zaščita pred vdorom	IP65
Mere (Š x V x G)	270 x 370 x 185 mm
Teža	6,5 kg
Električna zaščita	Previsok tok, kratek stik, prenapetost, prenizka napetost, zemeljska napaka, zaščita pred previsoko temperaturo in zaščita pred prenapetostjo, relejna zaščita pri varjenju
Kodiranje	Tehnologija kodiranja: PSK2/CCMP/SAE Zapisnik kodiranja: WPA2/WPA3 Algoritem kodiranja: AES

Vmesniki

Prikaz	LED vrstični prikaz
Komunikacija	Bluetooth, RFID, Ethernet, ISO15118, OCPP, WLAN

Okoljski pogoji

Delovna temperatura	−40 °C – +50 °C
Temperaturne lastnosti	Ne gre za varnostno napravo, temveč le za funkcijo delovanja. Navedeno temperaturno območje delovanja ne sme biti preseženo. Naprava neprekinjeno dobavlja polnilni tok v določenih temperaturnih območjih delovanja. Če pride do zaščite pred previsoko temperaturo, EVSE ustavi postopek polnjenja. Postopek polnjenja se samodejno nadaljuje, ko se naprava EVSE ohladi.
Temperatura shranjevanja	−40 °C do +80 °C
Zračna vlaga	95 % relativna zračna vlaga, brez kondenzacije
Višina	3000 m
Hlajenje	Naravno hlajenje
Zaščita pred udarci	IK09
Kategorija prenapetosti	OVC III
Absorpcija hladne obremenitve	Naključni zamik med 1 in 120 sekundami pred ponovnim zagonom postopka polnjenja po izpadu napajanja



Razpoložljiva zmogljivost polnjenja je odvisna od vozila, infrastrukture in splošnih nastavitev. ◀



Priključnih kablov ni dovoljeno uporabljati. ◀

12 Odstranjevanje med odpadke



Ko je naprava pravilno izklopljena, naj jo servisna služba odstrani v skladu z veljavnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

Električne in elektronske naprave, vključno z dodatno opremo, je treba odlagati ločeno od splošnih gospodinjskih odpadkov. Navodila o tem najdete na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži.

Materiale je mogoče reciklirati, kot je navedeno na oznaki. S ponovno uporabo, recikliranjem materiala ali drugimi oblikami recikliranja odpadne opreme lahko pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

13 Zahteve za posamezne države

Za Brazilijo

“Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 680, e atende aos requisitos técnicos aplicados”

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Incorpora produto homologado pela ANATEL sob número 01979-21-05015, 19085-21-02725.

Informações sobre cibersegurança

Coleta de dados e atualização do Seciruty:

Os dados pessoais serão coletados, utilizados e armazenados, sejam sensíveis ou não.

Este produto garante que as atualizações de segurança serão fornecidas por 2 anos após o lançamento do produto ou por dois anos quando o dispositivo for distribuído para o mercado consumidor.

Canal de comunicação

Verifique aqui [https://www.deltaww.com/en-](https://www.deltaww.com/en-US/Cybersecurity_Advisory_Portuguese)

[US/Cybersecurity_Advisory_Portuguese](https://www.deltaww.com/en-US/Cybersecurity_Advisory_Portuguese) relatar vulnerabilidades de segurança identificadas em produtos. Aqui podem encontrar informações abaixo:

- a) Informar sobre novas vulnerabilidades identificadas em seus produtos, medidas de mitigação e patches de segurança associados.
- b) Mantenha um histórico de: vulnerabilidades identificadas, medidas de mitigação e patches de segurança.
- c) Permitir o acesso a patches de segurança e/ou novas versões de software/firmware para seus produtos.
- d) Fornecer manuais e outros materiais com orientações quanto à configuração, atualização e uso seguros equipamentos.

Za Ukrajino

1. Технічні характеристики радіобладнання:

1.1 GSM-900:

Діапазони частот, МГц:

передавача: 880,1 - 915,0;

приймача: 925,1 - 960,0;

Потужність передавача, Вт: 2,07;

Класи випромінювання: 200KF7W, 200KG7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.2 GSM-1800:

Діапазони частот, МГц:

передавача: 1710,0 - 1785,0;

приймача: 1805,0 - 1880,0;

Потужність передавача, 0,90;

Класи випромінювання: 200KF7W, 200KG7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.3 UMTS Band VIII:

Діапазони частот, МГц:

передавача: 888,8 - 906,0;

приймача: 933,8 - 951,0;

Потужність передавача, Вт: 0,21;

Класи випромінювання: 5M00G7W, 5M00D7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.4 UMTS Band I:

Діапазони частот, МГц:

передавача: 1920,0 - 1980,0;

приймача: 2110,0 - 2170,0;

Потужність передавача, Вт: 0,22;

Класи випромінювання: 5M00G7W, 5M00D7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.5 LTE-800 (E-UTRA Band 20):

Діапазони частот, МГц:

передавача: 832,0 - 842,0;

приймача: 791,0 - 801,0;

Потужність передавача, Вт: 0,25;

Класи випромінювання: 5M00G7W, 5M00D7W, 10M0G7W, 10M0D7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.6 LTE-900 (E-UTRA Band 8):

Діапазони частот, МГц:

передавача: 888,8 - 906,0;

приймача: 933,8 - 951,0;

Потужність передавача, Вт: 0,21;

Класи випромінювання: 1M40G7W, 1M40D7W, 3M00G7W, 3M00D7W, 5M00G7W, 5M00D7W,
10M0G7W, 10M0D7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.7 LTE-2600 (E-UTRA Band 7):

Діапазони частот, МГц:

передавача: 2510,0 - 2545,0 ; 2565,0 - 2570,0;

приймача: 2630,0 - 2665,0; 2685,0 - 2690,0;

Потужність передавача, Вт: 0,20;

Класи випромінювання: 5M00G7W, 5M00D7W, 10M0G7W, 10M0D7W, 15M0G7W, 15M0D7W,
20M0G7W, 20M0D7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.8 LTE-1800 (E-UTRA Band 3):

Діапазони частот, МГц:

передавача: 1710,0 - 1785,0;

приймача: 1805,0 - 1880,0;

Потужність передавача, Вт: 0,23;

Класи випромінювання: 1M40G7W, 1M40D7W, 3M00G7W, 3M00D7W, 5M00G7W, 5M00D7W,
10M0G7W, 10M0D7W, 15M0G7W, 15M0D7W, 20M0G7W, 20M0D7W;

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

Za Ukrajino

1.9 Wi-Fi (IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax):

Діапазони частот, МГц:

- IEEE 802.11 b/g/n/ax : 2400,0 - 2483,5;

- IEEE 802.11 a/n/ac/ax : 5150,0 - 5350,0; 5470,0 - 5725,0; 5725,0 - 5850,0;

Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):

- IEEE 802.11 b/g/n/ax: 55,21 (17,42);

- IEEE 802.11 a/n/ac/ax: 31,62 (15,30);

Класи випромінювання: 20M0G1W, 20M0D1W 40M0G1W, 40M0D1W, 80M0G1W, 80M0D1W;

Коефіцієнт підсилення, дБі: 2,8 (IEEE 802.11 b/g/n/ax), 4,7 (IEEE 802.11 a/n/ac/ax);

ЕІВП не більше, мВт (дБм): 100 (20) (IEEE 802.11 b/g/n/ax), 200 (23) (IEEE 802.11 a/n/ac/ax);

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.10 Bluetooth (IEEE 802.15):

Діапазон частот, МГц: 2400,0 - 2483,5;

Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,32 (1,21);

Класи випромінювання: 2M00FXW;

Коефіцієнт підсилення, дБі: 0,5;

ЕІВП, не більше, мВт (дБм): 100 (20);

Тип антени: ненаправлена, інтегрована.

1.11 Пристрій радіочастотної ідентифікації RFID:

Діапазон частот, МГц: 13,56;

Максимальна напруженість магнітного поля передавача, на відстані 10 м, дБмкА/м: мінує 25,78;

Клас випромінювання: 14K0A1D.





RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni
del tuo Comune.